

こころの風 第9号

令和3年1月20日発行

❁ 「健康で幸せ」に生きていくために必要なものは何だと思いますか？その答えのヒントになるであろう歌詞を見つけたので、そのいくつかを紹介します。英語に訳してみてください。

- ① 「大きな夢じゃなくていいよ、自分らしくいれたらいいよ」
- ② 「さみしい夜を半分、僕に預けて欲しい、うれしい日々は十分に笑い合っていたい」
- ③ 「そうさ 僕らは世界に一つだけの花、一人一人違う種を持つ
その花を咲かせることだけに 一生懸命になればいい」
- ④ 「小さい花や大きな花、一つとして同じものはないから
No.1 にならなくてもいい もともと特別な Only one 」

【英語訳】は次のとおりです。 (出典：①②は「虹」、③④は「世界に一つだけの花」)

1. It does not have to be a big dream. I wish I could be myself.
2. I want you to leave half a lonely night to me.
I want to laugh enough in happy days.
3. Yes, we are all unique flowers, each of a different kind.
Just to make that flower bloom, we have only to work as hard as we can.
4. Small flower or big flower, there are no two the same.
So you do not have to be No.1, you were already the special "Only one."

(©2002 by JOHNNY COMPANY, JASRAC 出 0401185-401)

人にはそれぞれ持って生まれた「その人にしかない能力」があります。その能力が何であるかを早く見つけて、You have only to go to great lengths to attain your goal. 目標に向かってコツコツ努力を続けていれば、誰にも負けない何かは身についていると思います。You can always make it if you try. It is dogged as does it !
それから、困ったときやくじけそうになったときに何でも相談できる先生や友達を一人でも多く高校時代に見つけてください。

学校外の電話等で相談ができる機関

24 時間子供 SOS ダイヤル 0120-0-78310 (固定電話・携帯電話通話無料)
なやみいおう

メール相談 soudan@news.ne.jp (受付随時 返信時間平日 9:00~17:30)

スクールネット@伝えんば長崎 (LINE や Web)

- ◇ 相談内容：いじめや友達のこと、学校のこと、子供や家族のことなど
- ◇ 相談時間：24 時間